

ENGLISH

Users must read and perfectly understand the information provided by the manufacturer before using the product. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. Always keep in mind that activities at height are risky activities. These activities may be accomplished only by persons who are in good health. This product must be used by trained skilled persons only otherwise the user must be constantly supervised by said persons, who must guarantee for their safety. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; it is impossible to predict them all. It's essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original Country of destination the reseller shall provide these general instructions for use in the language of the Country in which the product is to be sold.

INSPECTION

The equipment must be checked for possible damage before and after each use. It must be ensured that the equipment is serviceable and fully functional. The equipment must be discarded immediately if there is even the slightest doubt as to its serviceability. If the equipment is used in worker safety in accordance with the EN 365, it must be inspected by a competent person, and replaced if necessary at least every 12 months. It is the responsibility of the user organization to provide the inspection record and to enter on to the record the details required.

In case of one of the following defects are present, the product should be withdrawn from service immediately:

- presence of cuts and/or burns on the webbings/ropes
- presence of cuts and/or burns on the stitching
- deep corrosion that seriously damages the metal parts surface

MAINTENANCE

Frequently wash the product with lukewarm (max. 40°C) drinking-water where necessary, you can also add some gentle detergent (neutral soap). Rinse and leave to dry naturally away from direct sources of heat. If metal components are dirty covered in mud or dust, wash with clean water and dry with a soft cloth. Disinfect only using materials that have no effect on the synthetic materials used.

STORAGE AND TRANSPORT

Products should ideally be stored loosely without packaging in a dry, dark and cool environment. Products must be protected from direct sunlight, chemical elements, heat and mechanical damage.

RESPONSIBILITY

The company ARMBURY INC., or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of or from modifications to an ARMBURY branded product. It is the user's responsibility at all times to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment supplied by or from ARMBURY INC., that he/she uses it only for the purposes for which it is designed and that he/she practices all proper safety procedures.

WARRANTY

This product is warranted against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. Limitations of warranty include: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents or negligence, use for which this product is not specifically designed.

SERVICE LIFE AND DISCARDING

It is impossible to predict precisely the real life span of a device, as it is influenced by many factors (environment of use, weather factors, storage conditions, frequency and intensity of use, etc.), however it is possible to estimate the maximum life span of a device in optimal storage and use conditions. Textile & Plastic Products – 10 years from date of manufacture. Metal Products – no time limit. The life span of a device can be limited even to just one use, where it is involved in an exceptional event (major falls, extreme temperatures, contact with harmful chemical agents or sharp edges, etc.).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall or load.
- It failed to meet inspection requirements.
- It has been contaminated with chemicals or subjected to extreme heat.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or

incompatibility with other equipment...
Destroy these products to prevent further use.

USE

EN354:2010 certified lanyards are pieces of personal protection equipment (PPE) designed for use as connecting elements in a fall arrest system. Some lanyards can also be used as temporary portable anchor devices (EN795/B:2012). This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application. Use connectors that comply with the standard EN362.

EN354:2010

- When used as a lanyard the total length of the sub-system with a lanyard including an energy absorber, terminations and connectors shall not exceed 2m.

- Do not connect to the side point of a work positioning belt.

- Do not position the two straps of the lanyard so that they form an angle under load greater than 120°.

- For rope intended for use in fall arrest systems, it is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path.

- A lanyard must NOT be used without an energy absorber in or as a fall arrest system.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.

- The user should minimize the amount of slack in the lanyard near a fall hazard.

- When adjusting the length of the lanyard the user should not move into an area where there is a fall hazard.

- Lanyard systems must not be used in parallel.

- To be prepared for any eventuality, a rescue plan must be ready and implemented if necessary, before any use.

- Use exclusively anchor points that comply with the requirement of the EN 795 Standard (minimum strength 12 kN or 18 kN for non-metallic anchors), and where possible located vertically above the user's position.

- If the risk assessment carried out before the start of work shows that loading in the case of a use over an edge is possible, appropriate precautions should be taken.

- If only one arm of the lanyard is connected to the anchor point, the other arm should not be connected to the harness, unless otherwise indicated in the instructions for use of the same harness: in this case the energy absorber may not work.

- Make sure the markings on the product are legible.

EN795:2012

- The anchor device is for the use of one person only.

- Lanyards certified as portable anchor devices (EN 795/B) must be attached to structures for which the strength has been verified and without sharp edges or abrasive surfaces that could damage lanyards and decrease their strength.

- The anchor device should only be used for personal fall protection equipment and not for lifting equipment.

- If the anchor device is used as part of a fall arrest system, the user shall be equipped with a means of limiting the maximum dynamic forces exerted on the user during the arrest of a fall to a maximum of 6 kN.

- Temporary anchor devices must be positioned around a suitably-shaped anchor which can support at least 12 kN.

- It is recommended to mark each anchor device with the date of the last or next inspection.

MEANING OF MARKINGS

© ARMBURY®: Manufacturer Logo

Name of the device.

Maximum length of device.

Minimum breaking strength.

EN354: Conforms to the European Standard.

EN795: Conforms to the European Standard.
[i]: Carefully read and understand the instructions for use.

Month and year of manufacture – Lot number.

USE FOR ONE PERSON ONLY

CE: Conformity marking according to European Regulation (EU) 2016/425.

1019: Number of the notified body responsible for the control of the manufacturing.

DEUTSCH

Die vom Hersteller gelieferten Informationen müssen vom Anwender vor dem Einsatz des Produkts gelesen und gut verstanden werden. Verwendung oder eine unsachgemäße Wartung der Produkte kann Schäden verursachen, die zu schweren Verletzungen oder zu tödlichen Unfällen führen können. Bedenken Sie immer, dass Aktivitäten in der Höhe risikant sind. Diese Tätigkeiten dürfen nur von Personen, die bei guter Gesundheit sind, ausgeführt werden. Dieses Produkt darf nur von vorbereiteten und sachkundigen Personen verwendet werden, anderweitig muss der Anwender konstant von solchen Personen überwacht werden, die die sichere Anwendung gewährleisten müssen. Die folgende Anleitung und Piktogramme zeigen einige der häufigsten richtige und falsche Methoden der Nutzung, es ist unmöglich, sie alle vorherzusagen. Für die Sicherheit des Benutzers ist es unumgänglich, dass wenn das Produkt in ein Land außerhalb des Ursprungslandes verkauft wird, der Händler diese Anleitung in der Sprache des Landes, in der das Produkt verwendet wird zur Verfügung stellt.

ÜBERPRÜFUNG

Vor und nach dem Gebrauch ist das Produkt auf eventuelle Beschädigungen zu überprüfen, der gebrauchsfähige Zustand und sein richtiges Funktionieren ist sicherzustellen. Das Produkt ist sofort auszusondern, wenn hinsichtlich seiner Gebrauchsicherheit auch nur der geringste Zweifel besteht. Wenn die Ausrüstung im Bereich der Arbeitssicherheit gemäß EN 365 verwendet wird, muss sie mindestens ein Mal pro Jahr von einer fachlich kompetenten Person überprüft und falls erforderlich ausgetauscht werden. Es obliegt der Verantwortung der Nutzerorganisation, einen Prüfbericht anzufertigen und die erforderlichen Informationen in den Bericht einzutragen. Sollte einer der nachstehenden Defekte festgestellt werden, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden:

- Vorhandensein von Schnitten und/oder Brandspuren an Gurtbändern/Tragsäulen
- Vorhandensein von Schnitten und/oder Brandspuren an Hauptnähten
- Korrosion, die schwere Schäden an der Oberfläche der Metallteile verursacht

WARTUNG

Wenn notwendig, das Produkt häufig mit lauwarmem Trinkwasser reinigen (max. 40°C), ggf. ein mildes Reinigungsmittel zufügen (Neutrales Seife). Abspülen und natürlich und nicht in der Nähe von direkten Wärmequellen trocknen lassen. Wenn Metalleile schmutzig (schlammverschmiert, verstaubt) sind, reinigen Sie sie mit klarem Wasser und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch. Desinfektion nur mit geeigneten Mitteln, die keinen Einfluss auf Synthetikmaterialien haben.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Optimale Lagerbedingungen sind: trockene, dunkle und kühle Umgebung sowie eine Lagerung ohne Transportverpackung. Die Produkte mussvor direkter Sonneneinstrahlung, Chemikalien, Hitze und vor mechanischer Beschädigung geschützt werden.

VERANTWORTUNG

Die Aktiengesellschaft ARMBURY INC. und die Wiederverkäufer haften nicht für Schäden, Verletzungen oder tödliche Unfälle, die auf unsachgemäße Anwendung oder auf die Verwendung von abgeänderten Produkt der Marke ARMBURY zurückzuführen sind. Es obliegt der Verantwortung des Benutzers bzw. der Benutzerin, sich anhand der Gebrauchsanweisung mit den ARMBURY INC. -Produkten vertraut zu machen und sich zu vergewissern, dass das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck verwendet wird und dass alle Sicherheitsvorkehrungen getroffen worden sind.

GARANTIE

Auf alle Material und Fabrikationsfehler haben Sie bei diesem Produkt eine Garantie von drei Jahren ab Kaufdatum. Ausgenommen von der Garantie sind: der normale Verschleiß, Abänderungen oder Nachbesserungen, Korrosionserscheinungen, Schäden aufgrund von Unfällen oder Nachlässigkeit sowie der Gebrauch des Produktes für nicht vorgesehene Einsatzbereiche.

GARANTIE

Auf alle Material und Fabrikationsfehler haben Sie bei diesem Produkt eine Garantie von drei Jahren ab Kaufdatum. Ausgenommen von der Garantie sind: der normale Verschleiß, Abänderungen oder Nachbesserungen, Korrosionserscheinungen, Schäden aufgrund von Unfällen oder Nachlässigkeit sowie der Gebrauch des Produktes für nicht vorgesehene Einsatzbereiche.

MEANING OF MARKINGS

© ARMBURY®: Manufacturer Logo

Name of the device.

Maximum length of device.

Minimum breaking strength.

EN354: Conforms to the European Standard.

EN795: Conforms to the European Standard.

[i]: Carefully read and understand the instructions for use.

Month and year of manufacture – Lot number.

USE FOR ONE PERSON ONLY

CE: Conformity marking according to European Regulation (EU) 2016/425.

1019: Number of the notified body responsible for the control of the manufacturing.

Es ist unmöglich, die wahre Lebensspanne eines Geräts vorauszusagen, da diese von zahlreichen Faktoren beeinflusst wird (Anwendungsbereich, Wetterbedingungen, Lagerung, Häufigkeit und Gebrauchsintensität, usw.). Es ist aber möglich, die maximale Lebensdauer bei optimaler Lagerung und

Benutzungskonditionen abzuschätzen. Textil Produkte – 10 Jahre ab Herstellungsdatum. Produkte Metall – keine zeitliche Begrenzung. Die Lebensspanne eines Geräts kann sich auch nur auf eine einzige Benutzung beschränken, wenn es in einen außerordentlichen Vorfall verwickelt wird (größere Abstürze, extreme Temperaturen, Kontakt mit chemischen Schadstoffen oder scharfen Kanten, usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).
- Sie Kontrollen nicht bestehen.
- Sie durch Chemikalien verunreinigt oder großer thermischer Belastung ausgesetzt wurden.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.). Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

VERWENDUNG

Seile/Gurtbänder, die der Norm EN 354:2010 entsprechen, werden innerhalb eines Auffangsystems als Verbindungsmittel verwendet: Sie sind ein wesentlicher Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz (PSA). Manche Seile/Gurtbänder dürfen auch als Anschlaghilfsmittel innerhalb einer transportablen, vorübergehend angebrachten Anschlageinrichtung (EN795/B:2012). Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems. Verbindungsselemente verwenden, die der Norm EN362 entsprechen.

EN354:2010

- Als Verbindungsmittel verwendet darf die Gesamtlänge des Teilsystems bestehend aus dem Verbindungsmittel mit Energieabsorber, Endstücke und Endverbindungen nicht 2 m überschreiten.

- Nicht am seitlichen Anschlusspunkt eines Haltegurts festmachen.

- Die beiden Arme der Leine müssen so positioniert werden, dass sie einen Arbeitswinkel von nicht über 120°C bilden.

- Beim Einsatz des Seils in einem Auffangsystem ist für die Sicherheit wichtig, den erforderlichen freien Raum unter dem Benutzer am Arbeitsplatz vor jedem Gebrauch zu überprüfen, damit beim Sturz kein Stoß gegen den Boden oder ein anderes Hindernis drohen kann.

- Ein Verbindungsmittel darf nicht ohne Energieabsorber oder als Sturzsicherung verwendet werden.

- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.

- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.

- Der Benutzer muss ein Durchhängen des Verbindungsseils in der Nähe von möglichen Absturzstellen minimieren.

- Während der Längeneinstellung des Verbindungsseils darf der Anwender nicht in Bereiche gelangen, in denen Absturzgefahr besteht.

- Verbindungsseysteme dürfen nicht nebeneinander verwendet werden.

- Um für eine eventuelle Gefahrensituation gewappnet zu sein, sollte vor jedem Gebrauch, wenn nötig, ein Rettungsplan erarbeitet und vorgesehen werden.

- Ausschließlich der Norm EN795 (Min. Belastbarkeit 12 kN oder 18 kN für Nicht-Metallische Anschlagpunkte) entsprechende Anschlagpunkteverwenden,womöglich,ober halbesBenutzersangebracht.

- Sollte die vor den Arbeiten durchgeführte Risikobewertung ergeben, dass das Beladen über einer Kante möglich ist, müssen entsprechende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.

- Falls nur ein Arm des Geräts am Anschlagpunkt befestigt worden ist, darf der zweite Arm nicht am Gurt angebracht werden, außer es wird ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung des Gurts angegeben: in diesem Fall könnte sich der Falddämpfer funktioniert möglicherweise nicht.

- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind. EN795:2012

- Die Anschlageinrichtung darf nur von einer Person verwendet werden.

- Die Gurtbänder, die nach EN 795/B als transportable, vorübergehend angebrachte Anschlageinrichtungen zertifiziert worden sind, müssen an Strukturen befestigt

werden, deren Festigkeit überprüft werden ist. Außerdem dürfen solche Strukturen weder scharfe Kanten noch rauhe Oberflächen noch andere Merkmale aufweisen, die die Gurtbänder irgendwie beschädigen könnten.

- Die Anschlageinrichtung darf nur für persönliche Geräte zur Sturzsicherung und nicht für Hebevorrichtungen verwendet werden.

- Falls die Anschlageinrichtung als Teil einer Absturzsicherung verwendet wird, muss der Benutzer mit einem Instrument ausgerüstet sein, das die dynamischen Kräfte, die beim Auffangen des Sturzes auf ihn einwirken, auf maximal 6 kN begrenzt.

- Die tragbaren Anschlageinrichtungen müssen um einen angemessen geformten, mit Mindest-Belastbarkeit von 12 kN versehenen Anschlagspunkt angebracht werden.

- Es ist empfehlenswert, jede Anschlageinrichtung mit dem Datum der letzten oder nächsten Inspektion zu versehen.

BEDEUTUNG DER PRÄGUNGEN

© ARMBURY®: Hersteller-Logo

Name der Vorrichtung.

Max. Länge der Vorrichtung.

Minimale Bruchkraft.

EN354: Entsprech der Europäischen Norm.

EN795: Entsprech der Europäischen Norm.

[i]: Lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam, damit Sie sie verstehen.

Herstellungsdatum (Monat/Jahr) – Chargennummer.

FÜR EINZELNE PERSON AUSSCHLIESSLICH.

CE: Entsprech der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425.

1019: Nummer des Organs, welches in Produktion-Kontrollphase eingreift.

son las siguientes: en un lugar seco, oscuro, fresco y fuera de los recipientes de transporte. Hay que proteger los productos de la radiación directa, de los productos químicos, del calor de los daños causados por los efectos mecánicos.

RESPONSABILIDAD

La firma ARMBURY INC., o el distribuidor, no aceptará ninguna responsabilidad ante daños, lesiones o muertes ocasionados por el mal uso o modificación de cualquier producto de la marca ARMBURY. Es responsabilidad del usuario en todo momento asegurarse de que entienda la correcta y segura utilización de cualquier producto de ARMBURY INC., de lo que utiliza solo para la actividad para la que ha sido diseñado y de que aplica todas las medidas de seguridad.

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de 3 años, que comienza a contar a partir de la fecha de adquisición, contra defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre: desgaste, modificaciones o alteraciones, incorrecta conservación, corrosión, uso inadecuado y usos para los cuales no haya sido diseñado.

DURACIÓN Y DESCARTES

No es posible predecir con exactitud el ciclo de vida de un producto ya que éste viene influenciado por numerosos factores (entorno en que se utiliza, factores atmosféricos, condiciones de almacenamiento, frecuencia y duración de uso, etc.), sin embargo es posible hacer una estimación del tiempo máximo de vida de un producto en condiciones de almacenamiento y empleo adecuadas. Productos textiles – 10 años desde la fecha de fabricación. Productos Metálicos – sin límite de tiempo. El ciclo de vida de un producto podría limitarse a solamente una utilización si éste fuera involucrado en un evento característica excepcionales (calidas graves, temperaturas extremas, contacto con sustancias químicas perjudiciales o con aristas vivas, etc.). Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).
- No se han satisfecho los requerimientos de las revisiones
<

– Con la finalidad de evitar cualquier eventualidad, debe ser previsto un plan de salvamento, y puesto en práctica, si es necesario, antes de cualquier utilización.

– Utilizar exclusivamente puntos de anclaje que cumplen con la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN o 18 kN para anclajes no metálicos), posiblemente puestos verticalmente por encima del usuario.

– Si la evaluación de riesgos realizada antes del inicio del trabajo muestra que es posible la carga en el uso sobre un borde, deberán tomarse las precauciones adecuadas.

– Si sólo un brazo del equipo está enganchado al punto de anclaje, el segundo brazo no debe estar conectado con el arnés, a menos que se indique lo contrario en las instrucciones de uso del mismo arnés: en este caso podría pasar que el absorbador de energía no funcione.

– Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

EN795:2012

– El dispositivo de anclaje es para uso unipersonal.

– La cinta de amarre es un dispositivo de anclaje portátil EN 795/B que debe ser instalado en estructuras cuya solidez haya sido verificada y cuyos cantos no sean cortantes ni presenten zonas abrasivas que puedan dañar a la cinta o disminuir su resistencia.

– El dispositivo de anclaje solo deberá utilizarse para equipos de protección ante caídas personales y no para levantar equipos.

– Si se utiliza el dispositivo de anclaje como parte de un sistema anticaídas, el usuario deberá contar con una forma de limitar las fuerzas dinámicas máximas en el usuario durante la detención de la caída a un máximo de 6 kN.

– Los dispositivos de anclaje portátiles deben colocarse alrededor de un anclaje de forma adecuada y resistencia mínima de 12 kN.

– Se recomienda marcar cada uno de los dispositivos de anclaje con la fecha de la última o de la próxima inspección.

SIGNIFICADO DE LAS MARCAS

ARMBURY®: Logotipo del fabricante

Nombre de equipamiento.

Largitud máxima del dispositivo.

Resistencia mínima a la rotura.

EN354: Conforme a la Norma Europea.

EN795: Conforme a la Norma Europea.

Lea atentamente y comprenda las instrucciones del uso.

Mes y año de fabricación – Número de lote.

PARA UNA SOLA PERSONA UTILIZAR SOLAMENTE.

Marca que indica la conformidad según el reglamento europeo (UE) 2016/425.

1019: Número del organismo que interviene en la fase de control de la producción.

produit doit être mis au rebut:

- présence de coupures et/ou de brûlures sur les sangles/cordes portées
- présence de coupures et/ou de brûlures sur les coutures de sécurité
- corrosion affectant gravement l'état de surface des pièces métalliques

ENTRETIEN

Lorsque nécessaire, laver fréquemment le produit à l'eau potable tiède (max. 40°C), en ajoutant éventuellement un détergent délicat (savon neutre). Rincer et sécher à l'air, de façon naturelle, loin de toute source de chaleur directe. Si les parties métalliques sont sales (boueuses, poussiéreuses), nettoyez-les à l'eau propre et séchez avec un chiffon doux. Désinfection à l'aide de produits appropriés seulement, n'ayant aucune influence sur les matières synthétiques.

STOCKAGE ET TRANSPORT

Les conditions optimales de stockage sont : au sec, à l'abri de la lumière, au frais et sans emballage de transport. Protéger les produits également contre les radiations directes, produits chimiques, chaleur et contraintes mécaniques.

RESPONSABILITÉ

La société ARMBURY INC. ou le distributeur, décline toute responsabilité en cas de dommage, de blessure ou de décès provoqués par une mauvaise utilisation ou par un produit à marque ARMBURY modifié. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de bien comprendre et suivre les instructions de cette notice pour une utilisation correcte et sûre de chaque produit fourni par ou par l'intermédiaire de ARMBURY INC., de l'utiliser seulement pour les activités pour lesquelles il a été réalisé et d'appliquer toutes les procédures de sécurité.

GARANTIE

Ce produit est garanti pendant 3 ans à compter de la date d'achat, pour tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas: l'usure normale, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, la corrosion, les dommages dus aux accidents et aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

DURÉE DE VIE ET ÉLIMINATION

Il est impossible de déterminer avec précision la durée de vie réelle d'un dispositif car celle-ci est en fonction de multiples facteurs (environnement d'utilisation, conditions climatiques, conditions de stockage, fréquence et intensité d'utilisation, etc.) toutefois il est possible d'en estimer la durée de vie maximale en conditions de stockage optimal et de vie opérationnelle. Produits textiles – 10 ans après la date de fabrication. Produits métalliques – aucune limite de temps. La durée de vie d'un dispositif peut également être limitée à une seule utilisation lorsqu'il est soumis à un événement exceptionnel (fortes chutes, températures extrêmes, contact avec des agents chimiques nocifs ou avec des bords tranchants, etc.).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a subi une chute ou un effort important.
- Il n'a pas satisfait aux demandes du contrôle.

- Il a été souillé par l'influence de produits chimiques ou il y a eu une grande charge thermique.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruissez ces produits pour éviter une future utilisation.

EMPLOI

Les longes EN354:2010 sont des équipements de protection individuelle (EPI) utilisées en tant qu'éléments ou composants de liaisons dans les systèmes d'arrêt de chutes. Certaines longes sont en plus utilisables comme dispositifs d'anclage provisoires transportables selon EN795/B:2012. Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application. Utiliser des connecteurs conformes à la norme EN362.

EN354:2010

- Quand il est utilisé en tant que longe, la longueur total du sous système avec une longe et un absorbant d'énergie, terminaison et connecteur ne doit pas excéder 2 m.
- Ne pas joindre au point d'attache latéral des ceintures de maintien au travail.
- Évitez de positionner des deux branches de la longe à un angle de travail supérieur à 120°.
- Lors de l'utilisation de la corde faiblement extensible dans des systèmes d'interception de chutes il est important du

point de vue de sécurité de vérifier l'espace libre nécessaire au dessous de l'utilisateur à l'endroit de travail avant chaque utilisation, pour que, en cas de chute, le sol ou un autre obstacle ne puisse pas être heurté.

– Une longe ne doit pas être utilisée sans absorbeur d'énergie ou alors en tant que système d'arrêts de chutes.

– Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

– Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

– L'utilisateur doit minimiser le mou dans la longe près d'un risque de chute.

– Lors de l'ajustement de la longue de la longe, l'utilisateur ne doit pas se déplacer dans une zone où subsiste un risque de chute.

– Les systèmes de longes ne doivent pas être utilisés en parallèle.

– Afin de parer à toute éventualité, un plan de sauvetage doit être prévu et mis en place si nécessaire avant toute utilisation.

– Utiliser exclusivement des points d'anclage conformes à la norme EN795 (résistance minimale 12 kN ou 18 kN pour des ancrages non métalliques), si possible situés verticalement au-dessus de l'utilisateur.

– Si l'évaluation des risques effectuée avant d'entamer les travaux indique que le chargement en cas d'utilisation au-dessus d'une arête est possible, des précautions adéquates doivent être prises.

– Si un seul brin de l'EPI est connecté au point d'anclage, le deuxième brin ne devra pas être connecté au harnais, sauf si les instructions d'utilisation du harnais contiennent une indication différente; dans ce cas, l'absorbant d'énergie pourrait ne pas fonctionner.

– Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

EN795:2012

– Le dispositif d'anclage ne sert qu'à une personne seulement.

– Les longes certifiées comme ancrages provisoires portables EN795/B doivent être installés sur des structures dont la résistance a été vérifiée et qui soient dépourvues d'arêtes vives, des surfaces abrasives et autres situations qui puissent endommager et donc compromettre la résistance de la longe.

– Le dispositif d'anclage doit uniquement être utilisé pour l'équipement personnel de protection contre les chutes et non pour l'équipement de levage.

– Si le dispositif d'anclage est employé dans le cadre d'un système antichute à longe, l'utilisateur doit avoir un moyen de limitation des forces dynamiques maximales exercées sur l'utilisateur pendant l'arrêt d'une chute jusqu'à 6 kN au maximum.

– Les dispositifs d'amarrage portables doivent être positionnés autour de un ancrage de forme adéquate et résistance minimale de 12 kN.

– il est recommandé de marquer chaque dispositif d'amarrage avec la date de la dernière ou de la prochaine inspection.

SIGNIFICATION DES MARQUAGES

ARMBURY®: Logo du fabricant

Nom du dispositif.

Longueur maximale du dispositif.

Tension de rupture minimale.

EN354: Conforme à la norme européenne.

EN795: Conforme à la norme européenne.

Lire attentivement et comprendre la notice d'emploi.

Mois et année de fabrication – Numéro du lot.

POUR UNE PERSONNE SEULE UTILISER SEULEMENT.

Marque de conformité au règlement européen (UE) 2016/425.

1019: Número de l'organisme intervenant dans la phase de contrôle de la production.

Le informazioni fornite dal fabbricante devono essere lette e ben comprese dall'utilizzatore prima dell'impiego del prodotto. Un'incorrecta scelta o utilizzo, oppure un'incorrecta manutenzione del prodotto può causare danni, gravi ferite o morte. Tenere sempre a mente che le attività in quota sono attività rischiose. Tali attività possono essere condotte solo da persone che sono in buona salute. Questo prodotto deve essere utilizzato solo da persone preparate e competenti altrimenti l'utilizzatore deve essere costantemente monitorato e tenuto sotto la supervisione di tali persone, che ne devono garantire la messa in sicurezza. È impossibile considerare tutti

i metodi di uso. Le seguenti istruzioni e gli schemi mostrano alcuni dei metodi più comuni corrette e non corrette di utilizzo, ma è impossibile prevedere tutti. Per la sicurezza dell'utente è necessario allegare al prodotto queste istruzioni d'uso tradotte nella lingua ufficiale del Paese di destinazione del prodotto.

CONTROLLO

Controllare prima e dopo ogni utilizzo se il prodotto presenta eventuali danneggiamenti. Assicurarsi che l'attrezzatura sia in uno stato tale da garantire il corretto utilizzo e funzionamento. Il prodotto va scartato immediatamente se sussiste il minimo dubbio sulle sue condizioni di sicurezza.

Se l'attrezzatura viene utilizzata in ambito di sicurezza sul lavoro nel rispetto del protocollo EN365, deve essere controllata da una persona competente e sostituita, se necessario, almeno ogni 12 mesi. È responsabilità della società per cui l'utente lavora fornire e registrare gli estremi dell'operazioni di controllo.

In caso di uno dei seguenti difetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:

– presenza di tagli e/o bruciature sulle fettucce/corde portanti

– presenza di tagli e/o bruciature sulle cuciture portanti

– corrosione che altera gravemente lo stato superficiale degli elementi metallici

MANUTENZIONE

Quando necessario, lavare frequentemente il prodotto con acqua potabile tiepida (max. 40°C), eventualmente con l'aggiunta di un detergente delicato (sapone neutro). Sciaccuatelo e lasciatelo asciugare in modo naturale lontano da fonti di calore dirette. Se le parti in metallo sono sporche (di fango, di polvere), pulirle con acqua pulita e asciugare con un panno morbido. Disinfezione soltanto con sostanze che non abbiano nessun influsso sui materiali sintetici.

RESPONSABILITÀ

La società ARMBURY INC. o il distributore, non accettano alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto ARMBURY modificato. È responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da o attraverso ARMBURY INC., usarlo solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza.

GARANZIA

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

DURATA ED ELIMINAZIONE

È impossibile predeterminare con precisione la durata di vita reale di un dispositivo perché essa è influenzata da molteplici fattori (ambiente di impiego, fattori climatici, condizioni di stoccaggio, frequenza ed intensità di utilizzo, etc.) ma è comunque possibile stimarne la durata di vita massima in condizioni di stoccaggio e utilizzo ottimali. Prodotti tessili – 10 anni dalla data di fabbricazione. Prodotti in metallo – nessun limite di tempo. La durata di vita di un dispositivo può essere limitata anche ad un singolo impiego, laddove coinvolto in un evento eccezionale (forti cadute, temperature estreme, contatto con agenti chimici dannosi o bordi affilati, etc.).

– Se il dispositivo di ancoraggio viene utilizzato all'interno di un sistema di arresto delle cadute, l'utente dovrà essere equipaggiato di un mezzo idoneo a limitare le forze dinamiche massime esercitate sull'utente stesso durante l'arresto di un'eventuale caduta a un valore massimo di 6 kN.

– I dispositivi di ancoraggio portatili devono essere posizionati attorno ad un ancoraggio di adeguata forma e resistenza minima di 12 kN.

– Si raccomanda di marcicare ciascun dispositivo di ancoraggio con la data dell'ultima o della prossima ispezione.

SIGNIFICATO DELLE MARCATURE

ARMBURY®: Logo del produttore

Nome del dispositivo.

Lunghezza massima del dispositivo.

Resistenza minima alla rottura.

EN354: Conforme alla Norma Europea.

EN795: Conforme alla Norma Europea.

Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso.

Mese e anno di fabbricazione – Numero di loto.

PER SINGOLA PERSONA USARE SOLO.

Marcatura di conformità al regolamento europeo (UE) 2016/425.

1019: Número del organismo que interviene durante la fase de control de la produccion.

altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione. Utilizzare connettori conformi alla norma EN362.

EN354:2010

– Quando utilizzato come confino, la lunghezza complessiva del sistema, comprensiva del assorbitore di energia, terminazioni e connettori, non deve superare 2m.

– Non connettere al punto di attacco laterale di un cinturone di posizionamento.

– Evitare di posizionare i due rami del cordino in modo che si venga a formare un angolo di lavoro superiore a 120°.

– Per le corde utilizzate in un sistema anticaduta, è essenziale per la sicurezza verificare lo spazio tra l'utilizzatore e il piano di appoggio, in modo tale che in caso di caduta non avvenga nessuna collisione con il terreno o altri ostacoli.

– Un confino non deve essere usata senza un assorbitore di energia o come un sistema di arresto.

– Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

– Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

– Nel regolare la lunghezza della longe, l'utente non dovrebbe operare in un'area che presenta il rischio di cadute.

– Non usare sistemi di longe in parallelo.

– Per poter affrontare ogni eventualità, bisogna prevedere un piano di salvataggio e, se necessario, attuarlo prima di ogni utilizzo.

– Utilizzare esclusivamente punti di ancoraggio conformi alla norma EN795 (resistenza minima 12 kN o 18 kN per ancraggi non metallici), laddove possibile posti verticalmente sopra l'utilizzatore.

– Se dalla valutazione del rischio condotta prima dell'inizio dei lavori risulta che è possibile il caricamento in caso di uso su un bordo, prendere precauzioni idonee.

– Se solo un ramo del dispositivo fosse connesso al punto di ancoraggio, il secondo ramo non dovrà essere connesso all'imbracatura, salvo diversamente indicato nelle istruzioni d'uso dell'imbracatura stessa: in questo caso l'assorbitore di energia potrebbe non funzionare.

– Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

EN795:2012

– Il dispositivo di ancoraggio è destinato all'uso di una sola persona.

– Le fettucce certificate come ancraggi provvisori portatili EN 795/B devono essere installati su strutture di cui sia stata verificata la resistenza e che siano prive di spigli vivi, superfici abrasive ed altre situazioni che possano danneggiare e quindi compromettere la resistenza delle fettucce.

– Il dispositivo di ancoraggio deve essere utilizzato unicamente con attrezzature di protezione dalle cadute delle persone e non per il sollevamento di apparecchiature.

– Se il dispositivo di ancoraggio viene utilizzato all'interno di un sistema di arresto delle cadute, l'utente dovrà essere equipaggiato di un mezzo idoneo a limitare le forze dinamiche massime esercitate sull'utente stesso durante l'arresto di un'eventuale caduta a un valore massimo di 6 kN.

– I dispositivi di ancoraggio portatili devono essere posizionati attorno ad un ancoraggio di adeguata forma e resistenza minima di 12 kN.

– Si raccomanda di marcicare ciascun dispositivo di ancoraggio con la data dell'ultima o della prossima ispezione.

</div